



- IMPORTANTE: Não deve ser utilizado material abrasivo na área do código de barras durante a limpeza do dispositivo.
- Remova os agentes de limpeza do cabo com um pano humedecido em água da torneira.
- Deixe o cabo secar completamente antes da esterilização.

<b>Instruções de esterilização:</b>
NÚMERO DE USOS QUANDO ESTERILIZADO POR AUTOCLAVE A VAPOR: 25.
1. Coloque o cabo num saco próprio para autoclave ou enrole-o num pano (consulte as recomendações de esterilização a vapor da AAMI). Realize o autoclave a vapor a 250°F (121°C, deslocação de gravidade) durante 30 minutos.
2. Deixe o cabo arrefecer até à temperatura ambiente antes de o usar.
3. NÃO UTILIZE CICLOS DE AUTOCLAVE “FLASH”. O CABO NÃO É COMPATÍVEL COM AS TEMPERATURAS MAIS ELEVADAS USADAS NESTES CICLOS.

## ES CABLE PARA FÓRCEPS BIPOLARES DE USO REPETIDO

<b>Guárdelo en un lugar seco y fresco.</b>	<b>Dispositivo clasificado para 1250V de pico</b>
<b>ADVERTENCIA:</b>	NO LO UTILICE EN PRESENCIA DE MATERIALES INFLAMABLES. NO COLOQUE ACCESORIOS EN MARCHA CERCA O EN CONTACTO CON MATERIALES INFLAMABLES (GASA, VENDAJES). PUEDEN PROVOCAR INCENDIOS. LOS ACCESORIOS Y LOS FÓRCEPS DEBEN COLOCARSE SOBRE UNA SUPERFICIE LIMPIA, SECA, NO CONDUCTORA Y BIEN VISIBLE CUANDO NO SE UTILIZAN. NO UTILICE UN CABLE CON DAÑOS VISIBLES EN EL AISLANTE.UN CABLE DAÑADO PUEDE PRODUCIR QUEMADURAS AL USUARIO O PACIENTE.
<b>ADVERTENCIA:</b>	Este producto se vende SIN ESTERILIZAR. Esterilícelo antes de usar.
<b>PRECAUCIÓN:</b>	

**Instrucciones de uso:**

- Examine el cable para comprobar si hay grietas, roturas, perforaciones u otros daños.Conecte el enchufe del cable en el conector bipolar del generador.
- Siga todas las instrucciones de uso de los fórceps que se están utilizando. Acople los fórceps al cable y asegúrese de que las clavijas se han introducido correctamente. Coloque el cable de manera que no entre en contacto con el paciente u otros cables eléctricos. Con el ajuste de potencia al mínimo, pruebe lo fórceps y el cable pulsando el conmutador de pedal. Si no se activa el generador, compruebe la conexión entre los fórceps y el cable y asegúrelo, si fuera necesario.

**Instrucciones de limpieza:**

- Quite los restos de materia (sangre, tejido) del cable frotándolo con una gasa o paño suave humedecido agua tibia hasta eliminar todas las partículas visibles.
- Sumerja el cable en una mezcla de detergente enzimático diluido según las instrucciones del fabricante. El cable también se puede limpiar frotándolo con un cepillo suave hasta eliminar todas impurezas visibles.
- IMPORTANTE: Al limpiar la unidad no se deben utilizar materiales abrasivos en la zona del código de barras.
- Quite los residuos que dejan los limpiadores en el cable frotándolo con un paño humedecido en agua.
- Deje secar el cable por completo antes de proceder a la esterilización.

<b>Instrucciones de esterilización:</b>
NÚMERO DE USOS CUANDO SE ESTERILIZA EN AUTOCLAVE A VAPOR: 25.
1. Coloque el cable en una bolsa o material de envoltura para autoclave. Consulte las prácticas recomendadas por la Asociación americana para el avance del instrumental médico (AAMI) para la esterilización por vapor. Autoclave a vapor a 121 <span> </span> °C (250 <span> </span> °F, desplazamiento por gravedad) durante 30 minutos.
2. Deje enfriar el cable antes de utilizarlo.
3. NO UTILICE CICLOS DE AUTOCLAVE RÁPIDOS. EL CABLE NO RESISTE LAS ALTAS TEMPERATURAS UTILIZADAS EN ESTOS CICLOS.

## DA LEDNING TIL GENBRUGELIGE BIPOLÆRE TÆNGER

<b>Opbevares tørt og køligt.</b>	<b>Enhet märkt fö på 1250 V</b>
<b>ADVARSEL:</b>	MÅ IKKE ANVENDES VED TILSTEDEVÆRELSE AF BRANDFARLIGE MATERIALER. ANBRING IKKE STRØMFØRENDE TILBEHØR I NÆRHEDEN AF ELLER I BERØRING MED BRANDBARE MATERIALER (GAZE, STERILE AFDÆKNINGSSTYKKER). DET KAN MEDFØRE BRAND.
<b>ADVARSEL:</b>	TILBEHØR OG TÆNGER SKAL ANBRINGES PÅ ET RENT, TØRT, IKKE-LEDENDE OG MEGET SYNLIG STED, NÅR DE IKKE ER I BRUG.
<b>ADVARSEL:</b>	BRUG IKKE LEDNINGER MED SYNLIGE SKADER PÅ ISOLERINGEN.BRUG AF EN BESKADIGET LEDNING KAN FORÅRSAGE FORBRÆNDINGER PÅ BRUGEREN ELLER PATIENTEN.
<b>FORSIGTIG:</b>	Dette produkt sælges IKKE-STERILT. Det skal steriliseres før brug.

**Brugsanvisninger:**

- Efterse ledningen for revner, rifter, indstikssteder eller anden beskadigelse. Forbind ledningen til generatorens bipolære stikdåse.

- Følg alle brugsanvisninger, der følger med den anvendte tang. Forbind tangen til ledningen, og sørg for, at stikbenene sidder rigtigt fast i ledningens stik. Anbring ledningen således, at den ikke berører patienten eller andre elektriske ledninger. Indstil den laveste effekt, og afprøv tang og ledning ved at trykke på fodkontakten. Hvis generatoren ikke aktiveres, kontrolleres tangens forbindelse til ledningen, og om nødvendigt sættes den bedre i.

<b>Rengøringsanvisninger:</b>
1. Fjern alt groft materiale (blod, væv) ved at tørre ledningen af med et stykke gaze eller med en blød klud fugtet med varmt vand fra hanen, indtil alt synligt snavs er fjernet.
2. Læg ledningen i blød i en opløsning med et enzymatisk rengøringsmiddel i henhold til producentens anvisninger. Ledningen kan også rengøres for synligt snavs med en blød rengøringsbørste.
3. VIGTIGT! Undgå at bruge slibende materialer i stregkodeområdet, ved rengøring af enheden.
4. Fjern rengøringsmidler fra ledningen ved at tørre den af med en klud fugtet med vand fra hanen.
5. Lad ledningen tørre helt, før den steriliseres.

<b>Steriliseringsanvisninger:</b>
ANTAL GANGE LEDNINGEN KAN BRUGES EFTER AUTOKLAVERING MEDDAMP: 25.
1. Anbring ledningen i en autoklaverbar pose eller pak den ind i et klæde (der henvises til AAMI’s anbefalede praksis for dampsterilisation). Autoklaver med damp ved 121 <span> </span> °C (fortrængning med tyngkraft) i 30 minutter.
2. Lad ledningen køle ned til stuetemperatur, før den anvendes.
3. BRUG IKKE AUTOKLAVERINGSPROGRAMMER MED “FLASH”. DENNE LEDNING TÅLER IKKE DE HØJE TEMPERATURER, DER ANVENDES I DISSE PROGRAMMER.

## EL ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΗΣ ΔΙΠΟΛΙΚΗΣ ΛΑΒΙΔΑΣ

<b>Φυλάσσετε σε δροσερή, ξηρή τοποθεσία. Ονομαστική τιμή συσκευής 1250 Vpeak ΠΡΟΣΟΧΗ:</b>	ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ. ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΕΝΕΡΓΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ (ΓΑΖΑ, ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΑ ΟΘΟΝΙΑ). ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑ. ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ Η ΛΑΒΙΔΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΑΡΗ, ΞΗΡΗ, ΜΗ ΑΓΩΓΙΜΗ ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ ΟΡΑΤΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ.
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b>	ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΛΩΔΙΑ ΜΕ ΟΡΑΤΗ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΜΟΝΩΣΗ. Η ΧΡΗΣΗ ΕΝΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΜΕ ΖΗΜΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΑ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΣΤΟ ΧΡΗΣΤΗ Η ΣΤΟΝ ΑΣΘΕΝΗ.
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ:</b>	Αυτό το προϊόν πωλείται ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ. Αποστειρώνετε πριν από τη χρήση.

**Οδηγίες για τη χρήση:**

- Εξετάστε το καλώδιο για ρωγμές, σχισμές, σπές ή άλλες βλάβες. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου στη διπολική υποδοχή της γεννήτριας.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες για τη χρήση που παρέχονται με τη λαβίδα που χρησιμοποιείτε. Προσαρτήστε τη λαβίδα στο καλώδιο βεβαιώνοντας ότι οι πείροι της λαβίδας έχουν εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή του καλωδίου. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τον ασθενή ή άλλα ηλεκτρικά καλώδια. Χρησιμοποιώντας τη χαμηλότερη δυνατή ρύθμιση, δοκιμάστε τη λαβίδα και το καλώδιο πιέζοντας τον ποδοδιακόπτη. Αν η γεννήτρια δεν ενεργοποιηθεί, ελέγξτε τη σύνδεση της λαβίδας με το καλώδιο και στερεώστε την αν είναι απαραίτητο.

**Οδηγίες καθαρισμού:**

- Αφαιρέστε όλα τα αδρά σωματίδια (αίμα, ισταί) σκουπίζοντας το καλώδιο με ένα επίθεμα γάζας ή ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό βρύσης έως ότου να έχουν αφαιρεθεί όλα τα ορατά υπολείμματα.
- Εμβραπίστε το καλώδιο σε ένα ενζιματικό απορρυπαντικό παρασκευασμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το καλώδιο μπορεί επίσης να καθαριστεί με μία μαλακή βούρτσα για την αφαίρεση των ορατών υπολειμμάτων.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να μην χρησιμοποιείται αποξεστικό υλικό στον χώρο του γραμμωτού κώδικα κατά τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αφαιρέστε τα απορρυπαντικά από το καλώδιο σκουπίζοντάς το με πανί βρεγμένο με νερό βρύσης.
- Αφήστε το καλώδιο να στεγνώσει εντελώς πριν από την αποστείρωση.

<b>Οδηγίες αποστείρωσης:</b>
ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΕΩΝ ΟΤΑΝ ΑΠΟΣΤΕΙΡΟΝΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟΚΛΕΙΣΤΟ ΑΤΜΟΥ: 25.
1. Βάλτε το καλώδιο σε μία σακούλα αποστείρωσης σε αυτόκλειστο ή περιτυλίξτε το με ύφασμα (συμβουλευτείτε τις συνιστώμενες πρακτικές AAMI για την αποστείρωση με ατμό). Αποστειρώστε με ατμό στους 121° C (250° F με μετατόπιση βαρύτητας) για 30 λεπτά.
2. Αφήστε το καλώδιο να κρώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
3. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΥΚΛΟΥΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ (“FLASH”) ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΛΕΙΣΤΟ. ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ ΤΙΣ ΨΥΧΛΟΤΕΡΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥΣ.

## CN 可复用双极镊子电源线

存放于阴凉、干燥处。 器械额定峰值电压为1250 V（峰值）

<b>警告：</b>	切勿将活性附件放置在易燃性物质（纱布、手术帘）附近或与易燃性物质接触，否则可能导致起火。
<b>警告：</b>	在不使用配件和镊子时，应将其置于干净、干燥、绝缘和容易看到的区域。
<b>警告：</b>	请勿使用绝缘明显损坏的电线。适用损坏的电线可能导致用户或患者烧伤。
<b>当心：</b>	本产品售前未灭菌。使用前，请灭菌。

<b>使用说明：</b>
1. 检查电线有无裂纹、撕裂、穿孔或其它损坏。将电线插头插入发生器的双极插座。2. 请遵循镊子配套的使用说明。将镊子安装到电线上，确保镊子插销完全插入电线插座。对电线进行定位，以免其接触患者或其它电缆。使用最低功率设置，通过踩下脚踏开关来测试镊子和电线。如果发生器未能启动，请检查镊子与电线的连接，如有必要，请重新接牢固。

<b>清洗说明：</b>
1. 用一块用温热自来水沾湿的纱布片或软布擦去电源线上的所有污物（血、组织），直至清除所有可见残渣。2. 将电源线浸入依照生产厂家的说明稀释的加酶清洁剂。还可使用软毛刷除去电线上的任何可见污物。3. 重要提示：清洁设备时，请勿将研磨材料用于条形码区域。4. 用自来水沾湿抹布擦去电源线上的清洁剂，并用温热的自来水冲洗几分钟。5. 灭菌之前，让电源线彻底干燥。

<b>灭菌说明：</b>
以蒸汽高压灭菌器进行灭菌的使用次数：25 次
1. 将电源线放入蒸汽高压锅或卷好的布料（请参阅 AAMI 建议的蒸汽灭菌做法）。在 250 <span> </span> °F。（121 <span> </span> °C. 重力位移）温度条件下蒸汽高压灭菌 30 分钟。
2. 让电源线在室温下冷却后再行使用。
3. 切勿使用“快速”高压灭菌。电源线不能承受快速高压灭菌周期内的较高温度。

## JA 再使用可能バイポーラー鉗子コード

<b>低温度低湿度の場所で保管してください。 定格 1250 Vpeak のデバイス</b>	可燃物のあるところでは使用しないでください。作動中の付属品を可燃物（ゲージ、外科用ドレープなど）の近くやそれらに接する場所に置かないでください。火災が発生するおそれがあります。
<b>警告：</b>	付属品および鉗子を使用しないときは、清潔で乾燥した非導電性の目視可能な場所に配置してください。
<b>警告：</b>	コードの絶縁体に視覚的に認識できる損傷がある場合は使用しないでください。損傷のあるコードを使用しますとユーザーや患者が火傷をするおそれがあります。
<b>注意：</b>	本製品は滅菌せずに販売されています。ご使用前に滅菌してください。

<b>使用上の指示：</b>
1. コードに亀裂、裂け目、ピンホール、その他の損傷がないか調べてください。コードのプラグをジェネレータのバイポーラー受け口に接続してください。
2. 鉗子のご使用に際し同封されているすべての説明書に従ってください。鉗子をコードに接続し鉗子のピンがケーブルの受け口にしっかりと装着されているか確認してください。コードを患者やその他のケーブルに接触しないように配置してください。出力設定を最小にして、フットスイッチを押して鉗子とコードをテストしてください。ジェネレータがアクティブートしない場合は、鉗子とケーブルとの接続を確認し、必要に応じしっかりと接続させてください。

<b>洗浄方法：</b>
1. 目に見える破片が取り除かれるまでぬるい水道水で湿らせたガーゼパッドまたは柔らかい布を使ってコードを拭き、不快物（血液、組織）をすべて取り除いてください。
2. 製造元の説明書に従って薄めた酵素洗剤混合液にコードを浸してください。また、コードについた目に見える破片は、柔らかい毛先のブラシを使用して取り除くこともできます。
3. 重要：装置の清掃を行う際は、バーコードの部分に研磨材が触れないようにしてください。
4. 水道水で湿らせた布で拭いてコードから洗剤を取り除きます。
5. コードは完全に乾燥させてから滅菌してください。

<b>滅菌方法：</b>
スチームオートクレーブで滅菌する場合の使用回数：25
1. コードをオートクレーブ用の袋または包布（スチーム滅菌する場合は、AAMIの推奨する方法に従ってください）の中に入れてください。121° C (250° F、重力転移点) にて 30 分スチームオートクレーブしてください。
2. コードは室温になるまで冷却させてからご使用ください。
3. “フラッシュ” オートクレーブサイクルはしないでください。本コードは、このようなサイクルで使用する高温に対する耐性はありません。

## NO LEDNING TIL GJENBRUKBARE BIPOLARE TENGER

<b>Oppbevares tørt og kjølig.</b>	<b>Utstyret er beregnet for 1250 Vpeak.</b>
<b>ADVARSEL:</b>	MÅ IKKE ANVENDES I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE MATERIALER. IKKE PLASSER STRØMFØRENDE TILBEHØR I NÆRHETEN AV ELLER I BERØRING MED BRANNFARLIGE MATERIALER (GASBIND, KIRURGISKE LAKEN), DA DETTE KAN FØRE TIL BRANN.
<b>ADVARSEL:</b>	TILBEHØR OG TENGER MÅ PLASSERES PÅ ET RENT, TØRT, IKKE-LEDENDE OG MEGET SYNLIG STED NÅR DE IKKE BRUKES.
<b>ADVARSEL:</b>	IKKE BRUK LEDNINGER MED SYNLIGE SKADER PÅ ISOLERINGEN. BRUK AV EN SKADET LEDNING KAN FØRE TIL FORBRENNINGER HOS BRUKEREN ELLER PASIENTEN.
<b>FORSIKTIG:</b>	Dette produktet selges IKKE-STERILT. Steriliseres før bruk.

<b>Brugsanvisning:</b>
1. Kontroller ledningen for revner, rifter og innstikkssteder eller annen skade. Koble ledningen til generatorens bipolare støpsel.
2. Følg alle bruksanvisningene som følger med den tangen du bruker. Forbind tangen til ledningen, og sørg for at stiftene på tangen sitter riktig fast i ledningens støpsel. Plasser ledningen på en slik måte at den ikke berører pasienten eller andre elektriske ledninger. Still inn på laveste effekt, og prøv tang og ledning ved å trykke på fotkontakten. Hvis generatoren ikke aktiveres, kontrolleres tangens forbindelse til ledningen, og hvis nødvendig skal den settes bedre i.

<b>Rengjøringsinstruksjoner:</b>
1. Fjern alt grovmateriale (blod, vev) ved å tørke av ledningen med et stykke gasbind eller en myk klut fuktet med varmt vann fra kranen, helt til alt synlig smuss er fjernet.
2. Legg ledningen i bløt i en oppløsning med et enzymatisk rengjøringsmiddel i henhold til produsentens anvisninger. Ledningen kan også rengjøres for synlig smuss med en bløt rengjøringsbørste.
3. VIKTIG: Slipemidler må ikke brukes i nærheten av strekkoden under rengjøring av enheten.
4. Fjern rengjøringsmidler fra ledningen ved å tørke den med en klut fuktet med vann fra springen.
5. La ledningen tørke godt før sterilisering.

<b>Steriliseringsinstruksjoner:</b>
ANTALL GANGER LEDNINGEN KAN BRUKES ETTER AUTOKLAVERING MED DAMP: 25.
1. Plasser ledningen i en autoklaverbar pose eller pakk den inn i et klede (det vises til AAMI's anbefalte praksis for dampsterilisering). Autoklaver med damp ved 121 <span> </span> °C (250 <span> </span> °F) (fortrengning med tyngkraft) i 30 minutter.
2. La ledningen kjøles ned til romtemperatur før bruk.
3. IKKE BRUK AUTOKLAVERING MED “FLASH”-SYKLUSER. LEDNINGEN ER IKKE KOMPATIBEL MED DE HØYERE TEMPERATURENE SOM BRUKES I DISSE SYKLUSENE.

## TR TEKRAR KULLANILABİLİR BİPOLAR FORSEPS KORDONU

<b>Serin, kuru bir yerde saklayın.</b>	<b>Cihaz 1250 Vpeak için dercelelendirilmiştir.</b>
<b>UYARI:</b>	YANICI MADDELERİN BULUNDUĞU ORTAMDA KULLANMAYIN. AKTİF ELEKTROLARİ YANABİLİR MADDELERİN (GAZLI BEZ, CERRAHİ ÖRTÜLER) YAKININA VEYA BU MADDELERLE TEMAS EDECEK ŞEKİLDE YERLEŞTİRMİYİN. YANGIN ÇIKABİLİR.
<b>UYARI:</b>	AKSESUAR VE FORSEPS KULLANIMDA OLMADIKLARI ZAMAN TEMİZ, KURU, İLETKEN OLMAYAN VE RAHAȀA GÖRÜNECEKLERİ BİR ALANA YERLEŞTİRİLMEİDİR.
<b>UYARI:</b>	YALITIMI GÖRÜNÜR ŞEKİLDE HASARLI BİR KORDONU KULLANMAYIN. HASAR GÖRMÜŞ BİR KORDONUN KULLANILMASI KULLANICI VEYA HASTADA YANIKLARA NEDEN OLABİLİR.
<b>DİKKAT:</b>	Bu ürün STERİL OLMAYAN şekilde satılmaktadır. Kullanımdan önce sterilize edin.

<b>Kullanım Talimatları:</b>
1. Kordonu kılma, yırtılma, delik veya diğer hasarlar açısından inceleyin. Kordon fişini jeneratörün bipolar duyuna takın.
2. Kullanılan forsepsle beraber verilen tüm kullanma talimatlarını takip edin. Forseps pinlerinin kordon duyuna tamamen oturmasını sağlayacak şekilde forsepsi kordona takın. Kordonu, hastaya veya diğer elektrik kablolarına değmeyecek şekilde yerleştirin. En düşük güç ayarını kullanarak, ayak pedalına basarak forsepsi ve kordonu test edin. Jeneratör aktive olmazsa, kordonla forseps bağlantısını kontrol edin ve gerekiyorsa sağlaylaştırın.

**Temizleme Talimatları:**

- Kordonu tüm görünür debris çıkana dek ılık musluk suyuyla islatılmış bir gazlı bez veya yumuşak bir bez kullanarak silin ve tüm kaba kiri (kan, doku) çıkarın.
- Kordonu üreticinin talimatları doğrultusunda sulandırılmış enzimatik bir deterjan karışımına batırın. Kordon, görünür debris çıkarmak için yumuşak kılılı bir temizlik fırçası kullanılarak da temizlenebilir.
- ÖNEMLİ: Cihazı temizlerken, barkod alanında aşındırıcı malzemeler kullanılmamalıdır.
- Musluk suyuyla islatılmış bir bez kullanarak temizlik maddelerini kordonun üzerinden silin.
- Sterilizasyondan önce kordonun iyice kurumasını bekleyin.

<b>Sterilizasyon Talimatları:</b>
BUHAR OTOKLAVIYLA STERİLİZE EDİLME SAYISI: 25.
1. Kordonu otoklava uygun bir poşet veya kumaş sargıya koyun (AAMI buharla sterilizasyon için tavsiye edilen uygulamalara başvurun). 30 dakika 121° C'de (250° F; yerçekimi) buharlı otoklava koyun
2. Kullanımdan önce kordonun oda sıcaklığına soğumasını bekleyin.
3. “FLASH” OTOKLAV DÖNGÜLERİ KULLANMAYIN. KORDON, BU DÖNGÜLERDE KULLANILAN DAHA YÜKSEK SICAKLIKLARLA UYUMLU DEĞİLDİR.